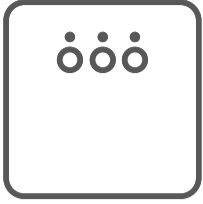


# AURATON Heater Controller



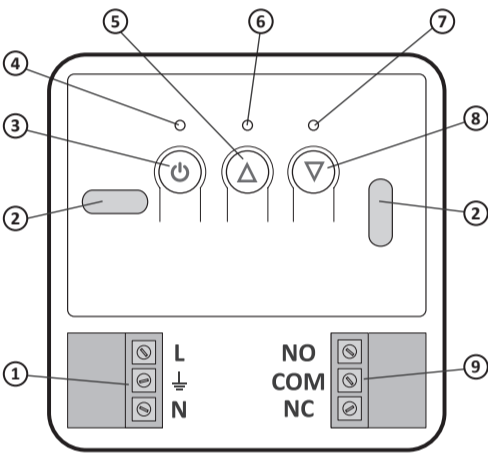
PL	Instrukcja Obsługi
EN	Owner's Manual
RO	Manual de utilizare
CZ	Návod k obsluze
DE	Bedienungsanleitung
RU	Инструкция по эксплуатации
SK	Návod na obsluhu

## PL Opis urządzenia

AuratON Heater Controller jest odbiornikiem i współpracuje z bezprzewodowym regulatorem AURATON Heat Monitor. Odbiornik montowany jest przy urządzeniu grzewczym lub klimatyzacyjnym i może pracować pod obciążeniem 16A.

## EN Description of the device

AuratON Heater Controller is a receiver which works with wireless AURATON Heat Monitor. The receiver is mounted close to the heating or air conditioning device and may work under load of 16A.



## PL Opis sygnalizacji LED odbiornika

	urządzenie wykonawcze jest wyłączone zwarte styki COM i NC
	urządzenie wykonawcze jest załączone zwarte styki COM i NO
	odbiornik czeka na skojarzenie urządzenia.
	odbiornik czeka na wymeldowanie wcześniej skojarzonego urządzenia
	odbiornik włączony

## EN Legend – description of LED signalling

	the output device is off (the contacts COM and NC are closed)
	the output device is on (the contacts COM and NO are closed)
	the receiver awaits the device to be paired
	the receiver awaits the device to be deregistered
	the receiver is switched on

- PL** Instrukcja rozszerzona znajduje się na stronie:
- EN** The extended instruction can be found at:
- RO** Instrucțiunea extinsă se află pe pagină:
- CZ** Rozšířené instrukce naleznete na adrese:
- DE** Die ausführliche Anleitung finden Sie unter:
- RU** Расширенную инструкцию можно найти по адресу:
- SK** Rozšírené inštrukcie nájdete na adrese:

<https://manuals.auraton.pl>



Producen / Manufacturer / Producător / Výrobce / Hersteller / Производител / Výrobca:

LARS Andrzej Szymański, Swierkowa 14, 64-320 Niepruszewo, POLAND

## RO Descrierea dispozitivului

AuratON Heater Controller este un receptor și funcționează cu regulatorul fără fir AURATON Heat Monitor. Receptorul este montat pe unitatea de încălzire sau de aer condiționat și poate lucra sub o sarcină de 16A.

## CZ Popis zařízení

AuratON Heater Controller je přijímač a pracuje s bezdrátovým ovládačem AURATON Heat Monitor. Přijímač je namontován vedle topného nebo klimatizačního zařízení a může pracovat při zatížení 16A.

## PL Odbiornik

- 1 – Złącze zasilania
- 2 – Otwór montażowy
- 3 – Przycisk zasilania (Ⓞ)
- 4 – Dioda zasilania
- 5 – Przycisk wymeldowania (Ⓜ)
- 6 – Dioda sygnalizująca załączenie urządzenia wykonawczego
- 7 – Dioda sygnalizująca wyłączenie urządzenia wykonawczego
- 8 – Przycisk kojarzenia urządzenia do odbiornika (Ⓢ)
- 9 – Złącze sterowania

## EN Receiver

- 1 – Power supply connection terminals
- 2 – Mounting hole
- 3 – Power button (Ⓞ)
- 4 – power supply diode
- 5 – Button for unpairing devices (Ⓜ)
- 6 – diode indicating that the actuator device has been switched on
- 7 – Diode indicating that the actuator device has been switched off
- 8 – Button for pairing devices with the receiver (Ⓢ)
- 9 – Detachable control connection terminals

## RO Receptor

- 1 – Conectarea sursei de alimentare terminale
- 2 – Orificiul de montare
- 3 – Butonul de pornire (Ⓞ)
- 4 – Dioda de alimentare

## RO Descrierea semnalizării LED a receptorului

	Dispozitivul de ieșire este dezactivat (contactele COM și NC sunt închise)
	Dispozitivul de ieșire este pornit (contactele COM și NO sunt închise)
	Receptorul așteaptă dispozitivul care urmează să fie asociat
	Receptorul așteaptă ca aparatul să fie înregistrat
	Receptorul este pornit

## CZ Popis LED signalizace přijímače

	ovládané zařízení je vypnuto (sepnuté kontakty COM a NC)
	ovládané zařízení je zapnuto (sepnuté kontakty COM a NO)
	přijímač čeká na přiřazení zařízení
	přijímač čeká na odpojení dříve
	přijímač je zapnutý

## DE Beschreibung der Ausrüstung

Der Auraton Heater Controller ist ein Empfänger und arbeitet mit dem drahtlosen AURATON Heat Monitor - Controller zusammen. Der Empfänger ist am Heiz- oder Klimagerät montiert und kann mit einer Last von 16A betrieben werden.

## RU Описание устройства

AuratON Heater Controller является приемником и взаимодействует с беспроводным регулятором AURATON Heat Monitor. Приемник установлен на блоке отопления или кондиционирования воздуха и может работать под нагрузкой 16A.

## DE Beschreibung der LED-Signalisierung des Empfängers

	das ausführende Gerät ist ausgeschaltet (Kontakte COM und NC geschlossen)
	das ausführende Gerät ist eingeschaltet (Kontakte COM und NO geschlossen)
	der Empfänger wartet auf die Verbindung zum Gerät
	der Empfänger wartet auf das Abmelden des zuvor verbundenen Geräts
	Empfänger leuchtet

## RU Описание светодиодной сигнализации приемника

	исполнительное оборудование выключено (короткозамкнутые клеммы COM и NC)
	исполнительное оборудование включено (короткозамкнутые клеммы COM и NO)
	приемник ожидает сопряжения с оборудованием
	приемник ожидает отмены сопряжения ранее сопряженного оборудования
	приемник включен

## SK Opis zariadenia

AuratON Heater Controller je prijímač a pracuje s bezdrôtovým ovládačom AURATON Heat Monitor. Prijímač je namontovaný vedľa vykurovacieho alebo klimatizačného zariadenia a môže pracovať pri zaťažení 16A.

## RU Приемник

- 1 – Подключение питания терминалы
- 2 – Монтажное отверстие
- 3 – Кнопка питания (Ⓞ)
- 4 – Дiod питания
- 5 – Кнопка отключения устройства (Ⓜ)
- 6 – Дiod, указывающий, что исполнительное устройство было включено
- 7 – Дiod, указывающий, что исполнительное устройство было выключено
- 8 – кнопка для сопряжения устройств с приемником (Ⓢ)
- 9 – Съёмное управление соединительные клеммы

## SK Prijímač

- 1 – Pripojenie napájania terminály
- 2 – Montážny otvor
- 3 – Tlačidlo napájania (Ⓞ)
- 4 – Napájacia dióda
- 5 – Tlačidlo pre párovanie zariadení (Ⓜ)
- 6 – Dióda indikujúca, že akčné zariadenie bolo zapnuté
- 7 – Dióda označujúca, že akčné zariadenie bolo vypnuté
- 8 – Tlačidlo pre párovanie zariadení s prijímačom (Ⓢ)
- 9 – Odnímateľné ovládanie pripojovacie svorky

## SK Popis LED signalizácie prijímača

	výkonné zariadenie je vypnuté (zopnuté kontakty COM a NC)
	výkonné zariadenie je zapnuté (zopnuté kontakty COM a NO)
	prijímač čaká na párovanie zariadenia
	prijímač čaká na odhlásenie predtým spárovaného zariadenia
	Zapnite prijímač

## PL Montaż odbiornika HC

- 1 – Zdjąć osłonę przedniej części odbiornika Auraton Heater Controller poprzez wykręcenie wkrętów w połowie ich długości.
- 2 – Urządzenie grzewcze podłączyć do zacisków złącza sterowania odbiornika Auraton Heater Controller. Należy postępować zgodnie z instrukcją serwisową urządzenia grzewczego. Najczęściej używane są zaciski COM (wspólny) oraz NO (obwód normalnie otwarty).
- 3 – Podłączyć przewody zasilające do zacisków złącza zasilania odbiornika Auraton Heater Controller zachowując zasady bezpieczeństwa.
- 4 – Po podłączeniu przewodów, należy je unieruchomić „uchwytem mocowania przewodu” i ponownie przykręcić osłonę do odbiornika Auraton Heater Controller.

### UWAGA!

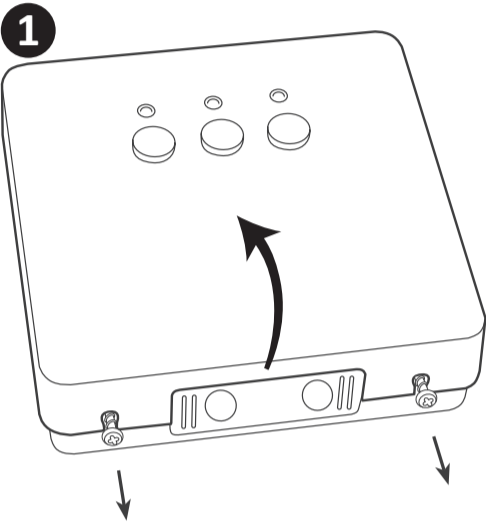
Maksymalne obciążenie dostarczonych kabli to 2,5 A. Zaleca się powierzenie instalacji odbiornika specjalście. Nie montuj urządzenia pod napięciem. W instalacji stałej budynku musi znajdować się wyłącznik oraz zabezpieczenie nadprądowe.

## EN Installation of the HC receiver

- 1 – Remove the cover from the front of the Auraton Heater Controller by unscrewing the screws to the half of their length.
- 2 – Connect the heating device to the control terminals of the Auraton Heater Controller. Follow the operation and maintenance instructions of the heating device. The most commonly used are the COM (common) and NO (normally open) terminals.
- 3 – Connect the power supply cables to the terminals of the Auraton Heater Controller observing safety guidelines.
- 4 – After connecting the cables, fix them with the „cable fastener” then replace the cover of Auraton Heater Controller.

### CAUTION!

The cables delivered in a set together with the controller are suitable for maximum loads equal to 2.5 A. The receiver should be installed by a professional. Do not mount the device under voltage. In the permanent system of the building there must be a switch and an overcurrent protection.



## RO Instalarea receptorului HC

- 1 – Îndepărtați capacul de protecție din partea frontală a receptorului Auraton Heater Controller prin desurubarea șuruburilor la jumătatea lungimii lor.
- 2 – Conectați dispozitivul de încălzire la bornele de comandă ale receptorului Auraton Heater Controller. Urmăți manualul de service al dispozitivului de încălzire. Cel mai des sunt utilizate terminalele COM (comune) și NO (circuit deschis în mod normal).
- 3 – Conectați firele de alimentare la bornele conectorului de alimentare ale receptorului Auraton Heater Controller și respectați măsurile de siguranță.
- 4 – După conectarea cablurilor, fixați-le cu „suportul de fixare a cablului” și strângeți capacul pe receptorul Auraton Heater Controller.

### PRUDENȚĂ!

Cablurile livrate într-un set împreună cu controlerul sunt potrivite pentru sarcini maxime egale cu 2,5 A. Receptorul trebuie instalat de către un profesionist. Nu montați dispozitivul sub tensiune. În sistemul permanent al clădirii trebuie să existe un întrerupător și o protecție la supracurent.

## CZ Způsob montáže přijímače HC

- 1 – Odstraňte kryt přední části přijímače Auraton Heater Controller odšroubováním šroubů v polovině jejich délky.
- 2 – Připojte topné zařízení ke svorkám ovládaní přijímače Auraton Heater Controller. Postupujte podle servisní příručky topného zařízení. Nejběžnější jsou svorky COM (společné) a NO (obvod obvykle otevřený).
- 3 – Připojte napájecí kabely ke svorkám napájecího konektoru přijímače Auraton Heater Controller a dodržujte bezpečnostní pravidla.
- 4 – Po připojení kabelů je upevněte pomocí „kabelové svorky“ a přišroubujte kryt zpět k přijímači Auraton Heater Controller.

### POZOR!

Kabely dodávané v sadě společně s regulátorem jsou vhodné pro maximální zatížení 2,5 A. Přijímač by měl instalovat odborník. Přístroj neinstalujte pod napětím. Ve stálém systému budovy musí být spínač a nadprúdová ochrana.

## DE Installation des HC-Empfängers

- 1 – Entfernen Sie die Frontabdeckung des Auraton Heater Controller-Empfängers, indem die Schrauben auf der Hälfte ihrer Länge ausgeschraubt werden.
- 2 – Schließen Sie das Heizgerät an die Klemmen des Steuerverbindungsstücks von Auraton Heater Controllers an. Befolgen Sie die Wartungsanweisungen des Heizgerätes. Die gängigsten Klemmen sind COM (common) und NO (normally open circuit).
- 3 – Schließen Sie die Stromversorgungskabel an die Klemmen des Stromversorgungsverbindungsstücks von Auraton Heater Controllers an.
- 4 – Befestigen Sie die Kabel nach dem Anschließen mit der „Kabelhalterung“ und schrauben Sie die Abschirmung wieder auf den Empfänger von Auraton Heater Controller.

### VORSICHT!

Die im Set mit der Steuerung mitgelieferten Kabel sind geeignet für eine maximale Belastung von 2,5 A. Der Empfänger sollte von einem Fachmann installiert werden. Montieren Sie das Gerät nicht unter Spannung. Im permanenten System des Gebäudes muss ein Schalter und ein Überstromschutz vorhanden sein.

## RU Установка приемника HC

- 1 – Снять крышку с передней части приемника Auraton Heater Controller, открыв винты в половине их длины.
- 2 – Подключить нагреватель к клеммам терминала управления приемника Auraton Heater Controller. Необходимо следовать инструкции по обслуживанию нагревателя. Наиболее часто используемыми клеммами являются COM (общая) и NO (нормально разомкнутый контакт).
- 3 – Подключить провода питания к клеммам разъема питания контроллера приемника Auraton Heater Controller безопасным способом.
- 4 – После подключения проводов следует их зафиксировать с помощью «держателя для крепления провода» и повторно прикрутить кожух к приемнику Auraton Heater Controller.

### ВНИМАНИЕ!

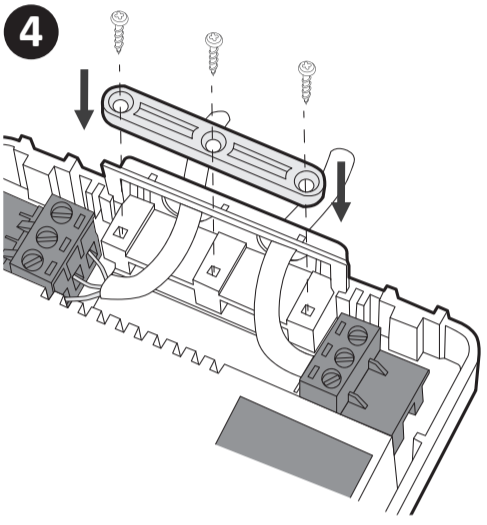
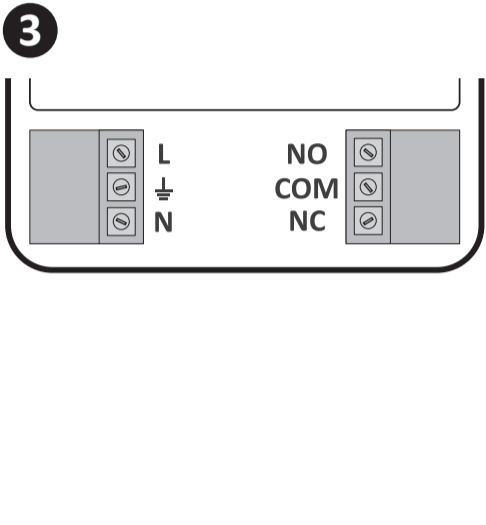
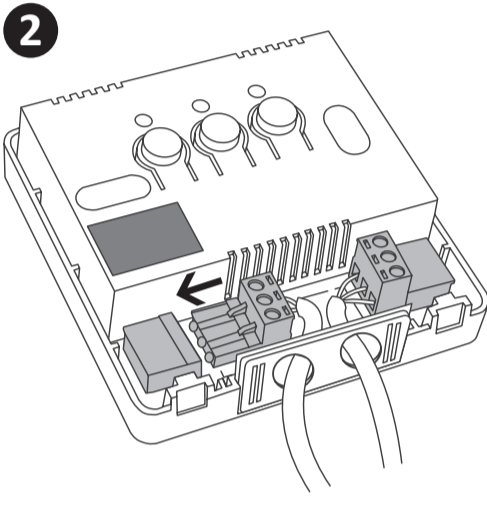
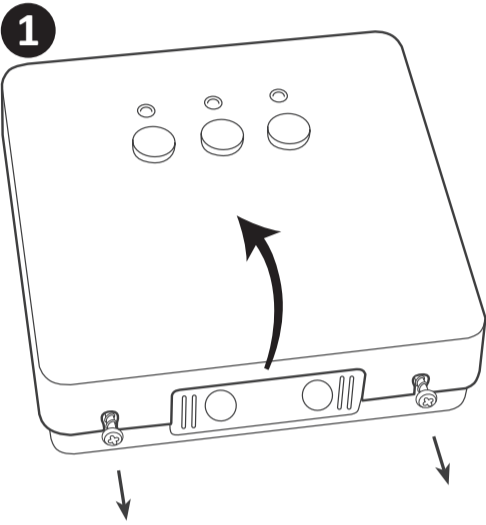
Подходящие в комплекте кабели с контроллером подходят для максимальной нагрузки, равной 2,5 А. Приемник должен быть установлен профессионалом. Не устанавливайте устройство под напряжением. В постоянной системе здания должен быть выключатель и защита от перегрузки по току.

## SK Inštalácia prijímača HC

- 1 – Odstráňte kryt prednou časťou prijímača Auraton Heater Controller odkrutkovaním skrutiek v polovici ich dĺžky.
- 2 – Pripojte vykurovacie zariadenie na svorky ovládanie prijímača Auraton Heater Controller. Postupujte podľa servisnej príručky vykurovacieho zariadenia. Najbežnejšie sú svorky COM (spoločné).
- 3 – Pripojte napájacie káble na svorky napájacieho konektoru prijímača Auraton Heater Controller a dodržujte bezpečnostné pravidlá.
- 4 – Po pripojení káblov je upevniť pomocou „kábelovej svorky“ a pri-skrutkujte kryt späť k prijímaču Auraton Heater Controller.

### POZOR!

Káble dodávané v súprave spolu s regulátorom sú vhodné pre maximálne zaťaženie 2,5 A. Prijímač by mal inštalovať odborník. Zariadenie neinštalujte pod napätím. V trvalom systéme budovy musí byť pre-pínač a nadprúdová ochrana.



## PL Dane techniczne

Zakres temperatury pracy:	0 – 45°C
Zakres pomiaru temperatury:	0 – 45°C
Zakres sterowania temperatury:	0 – 40°C
Dodatkowe funkcje:	FrostGuard/Nisko-iskrowe załączanie styków
Kontrola stanu pracy:	LED, sygnalizacja dźwiękowa
Maksymalny prąd obciążenia styków przekaźnika:	rezystancyjne 16 A indukcyjne/pojemnościowe 10 A
Zasilanie:	230V AC,50Hz
Współpraca z centralka internetową:	Auraton Pulse
Stopień ochrony:	IP20
Częstotliwość radiowa:	868,150 MHz 868,450 MHz
Moc sygnału radiowego:	11 dBm
Kategoria odbiornika radiowego:	2
Zasięg działania	w budynku do 30 m

## Pozbywanie się urządzenia

Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Auraton Heater Controller jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://manuals.auraton.pl>

## EN Technical specifications

Working temperature range:	0 – 45°C
Temperature measurement range:	0 – 45°C
Temperature control range:	0 – 40°C
Additional function:	FrostGuard/Non-sparking switching contacts
Working mode control:	LED, sound signal
Maximum load current of the relay contacts:	resistive 16 A inductive / capacitive 10 A
Power supply:	230V AC,50Hz
Compatible with Internet gateway:	Auraton Pulse
Level of security:	IP20
Radio frequency:	868.150 MHz 868.450 MHz
Radio signal strength:	11 dBm
Radio receiver category:	2
Operation range:	in a building – up to 30 m

## Disposing of the devices

The devices are marked with the crossed waste bin symbol. According to European Directive no. 2012/19/EU and the Act concerning used up electric and electronic equipment, such a marking indicates that this equipment may not be placed with other household generated waste.

The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

Hereby, LARS Andrzej Szymański declares that the radio equipment type Auraton Heater Controller is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://manuals.auraton.pl>

## CZ Technické specifikace

Rozsah pracovní teploty:	0 – 45°C
Rozsah měření teploty:	0 – 45°C
Rozsah regulace teploty:	0 – 40°C
Další funkce:	FrostGuard/Nizko-iskrové spínání kontaktů
Ovládání pracovního režimu:	LED, zvuková signalizace
Maximální zatěžovací proud kontaktů relé:	odporová 16 A indukční / kapacitní 10 A
Napájení:	230V AC,50Hz
Spolupráce s internetovým rozvaděčem:	Auraton Pulse
Stupeň ochrany:	IP20
Rádiová frekvence:	868,150 MHz 868,450 MHz
Síla rádiového signálu:	11 dBm
Kategorie rozhlasového přijímače:	2
Provozní rozsah:	v budově do 30 m

## Likvidace zařízení

Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého konteneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, jež pocházejí z domácnosti.

Uživatel je povinen odevzdat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

Tímto LARS Andrzej Szymański prohlašuje, že typ rádiového zařízení Auraton Heater Controller je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://manuals.auraton.pl>

## DE Technische Spezifikationen

Arbeitstemperaturbereich:	0 – 45°C
Temperaturmessbereich:	0 – 45°C
Temperaturregelbereich:	0 – 40°C
Zusätzliche Funktion:	FrostGuard/Niedrigfunken-Kontakt-Schaltung
Arbeitsmodussteuerung:	LED, Tonsignalisierung
Maximaler Laststrom der Relaiskontakte:	resistive 16 A induktiv/kapazitiv 10 A
Stromversorgung:	230V AC,50Hz
Zusammenarbeit mit der Internetzentrale:	Auraton Pulse
Schutzart:	IP20
Funkfrequenz:	868,150 MHz 868,450 MHz
Tonsignalarstärke:	11 dBm
Funkempfängerkategorie:	2
Arbeitsbereich:	im Gebäude bis 30 m

## Geräte entsorgen

Die Geräte sind mit dem durchgestrichenen Müllersymbol gekennzeichnet. Gemäß der europäischen Richtlinie Nr. Nach der Richtlinie 2012/19/EU und dem Gesetz über verbrauchte elektrische und elektronische Geräte weist eine solche Kennzeichnung darauf hin, dass dieses Gerät nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Geräte an einer Empfangsstelle für verbrauchte elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

Hiermit erklärt LARS Andrzej Szymański, dass der Funkanlagentyp Auraton Heater Controller der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://manuals.auraton.pl>

## RU Технические характеристики

Диапазон рабочих температур:	0 – 45°C
Диапазон измерения температуры:	0 – 45°C
Диапазон регулирования температуры:	0 – 40°C
Дополнительная функция:	FrostGuard/Низко-искровое включение контактов
Управление режимом работы:	LED, Звуковая сигнализация
Максимальный ток нагрузки контактов реле:	резистивный 16 А индуктивный / емкостный 10 А
Блок питания:	230В переменного тока, 50Гц
Взаимодействие с центральной веб-станцией:	Auraton Pulse
Степень защиты:	IP20
Радиочастота:	868,150 MHz 868,450 MHz
Мощность радиосигнала:	11 dBm
Категория радиоприемника:	2
Рабочий диапазон:	в здании до 30 м

## Утилизация устройств

Устройства помечены символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской директиве № 2012/19/EU и Закон об использованном электрическом и электронном оборудовании, такая маркировка указывает на то, что данное оборудование нельзя размещать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь несет ответственность за доставку устройств в пункт приема использованного электрического и электронного оборудования.

LARS Анджей Шиманьски настоящим заявляет, что тип радиоборудования Auraton Heater Controller соответствует Директиве 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу: <https://manuals.auraton.pl>

## RO Specificatii tehnice

Interval de temperatură de lucru:	0 – 45°C
Domeniu de măsurare a temperaturii:	0 – 45°C
Domeniu de ajustare a temperaturii:	0 – 40°C
Funcție suplimentară:	FrostGuard/Comutare prin contact cu scânteițe scăzută
Mod de lucru:	LED, semnalizare sonoră
Curentul maxim de sarcină a contactelor releului:	rezistiv 16 A inductiv / capacitiv 10 A
Alimentare:	230V AC,50Hz
Cooperare cu unitatea centrală de internet:	Auraton Pulse
Grad de protecție:	IP20
Frecvența radio:	868,150 MHz 868,450 MHz
Puterea semnalului radio:	11 dBm
Categoria receptor radio:	2
Domeniu de funcționare:	în clădire până la 30 m

## Lansarea dispozitivelor

Dispozitivele sunt marcate cu simbolul cosului de gunoi încrucișat. Conform Directivei Europene nr. 2012/19/UE și Actul privind consumul de echipamente electrice și electronice, un astfel de marcaj indică faptul că acest echipament nu poate fi plasat împreună cu alte deșeurii provenite din gospodării.

Utilizatorul este responsabil pentru livrarea dispozitivelor la un punct de recepție pentru echipamente electrice și electronice consumate.

Prin prezenta, LARS Andrzej Szymański declară că tipul de echipamente radio Auraton Heater Controller este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://manuals.auraton.pl>

## SK Technické špecifikácie

Rozsah pracovných teplôt:	0 – 45°C
Rozsah merania teploty:	0 – 45°C
Rozsah regulácie teploty:	0 – 40°C
Dodatočná funkcia:	FrostGuard/Nizko-iskrové spínania kontaktov
Ovládanie pracovného režimu:	LED, zvuková signalizácia
Maximálny prúd zaťaženia kontaktov relé:	odporová 16 A indukčné / kapacitné 10 A
Napájanie:	230V AC,50Hz
Spolupráca s internetovým rozvádzačom:	Auraton Pulse
Stupeň ochrany:	IP20
Rádiofrekvencia:	868,150 MHz 868,450 MHz
Síla rádiového signálu:	11 dBm
Kategória rozhlasového prijímača:	2
Prevádzkový rozsah:	v budove do 30 m

## Likvidácia zariadení

Zariadenia sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Podľa európskej smernice č. 2012/19/EU a zákona o spotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach, takéto označenie znamená, že toto zariadenie nesmie byť umiestnené s inými domácimi odpadom.

Užívateľ je zodpovedný za doručenie zariadení do miesta prijmu použitých elektrických a elektronických zariadení.

LARS Andrzej Szymański týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Auraton Heater Controller je v súlade so smernicou 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://manuals.auraton.pl>